



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 18 octobre 2012

**LE GOUVERNEUR ANNONCE LE FINANCEMENT DE NOUVEAUX TERRAINS DE JEU AMÉLIORÉS
DANS LES PARCS D'ÉTAT DE LA VALLÉE DE LA MOHAWK
VIA L'INITIATIVE TRAVAUX DE NEW YORK**

Les installations rénovées sont essentielles à la promotion d'un mode de vie sain et actif

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que le Bureau des parcs, des loisirs et de la préservation historique de l'État de New York construira et rénovera des aires de terrain de jeu dans deux parcs de la vallée de la Mohawk. Ces améliorations sont possibles grâce à un financement de 226 667 \$ via l'initiative Travaux de New York (New York Works) du Gouverneur.

« Il est important que les enfants aient un endroit sécuritaire et accueillant où jouer, et ces projets dans le cadre des Travaux de New York mettront des parcs d'État à leur disposition dans tout New York, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Les chiffres indiquent que de plus en plus de gens visitent les parcs, et j'encourage tout le monde à visiter ces nouvelles aires améliorées à l'intérieur des parcs d'État ainsi que les splendeurs qu'offre New York. »

Dans le cadre de cette initiative, deux parcs d'État de la vallée de la Mohawk bâtiront de nouveaux terrains de jeu et y installeront du nouvel équipement. Les terrains de jeu seront accessibles aux gens souffrant d'incapacités et comporteront des aires distinctes pour les jeunes enfants et les enfants plus âgés. Chaque terrain de jeu aura ses propres thèmes, lesquels reflèteront les caractéristiques du parc. Les améliorations des terrains de jeu se feront en parallèle à certaines améliorations du site, comme l'ajout d'arbres d'ombrage et de voûtes de branches, des sièges, des fontaines et des liens entre les sentiers/promenades et le reste du parc.

Les parcs d'État incluent :

Verona Beach State Park, Verona Beach - Création d'un nouveau terrain de jeu avec structures pour grimper, glissoires et manèges près de l'aire de pique-nique du parc.

Schoharie Crossing State Park, comté de Montgomery – Création d'un nouveau terrain de jeu à proximité du petit bois pour pique-niquer, avec structures de jeu imitant des embarcations, le parc étant relié au canal Érié.

French

Le Sénateur Joseph Griffo a déclaré : « À titre d'ancien maire, je sais d'expérience que les terrains de jeu sont essentiels à la qualité de vie. Les terrains de jeu doivent être entretenus pour la sécurité des familles et, quand c'est possible, être adaptés à la mode du jour. Même si le système des parcs d'État génère des revenus grâce à une clientèle continue, les fonds annoncés aujourd'hui représentent un investissement raisonnable qui nous permettra d'obtenir en retour, non pas de l'argent, mais quelque chose de plus importants : des visiteurs. »

« Le terrain de jeu de Verona Beach est l'un des sites les plus populaires où se divertir dans notre région, a déclaré la membre de l'Assemblée Claudia Tenney. Les enfants adorent le terrain de jeu, et les parents aiment savoir que leurs enfants ont un endroit sécuritaire où jouer lorsqu'ils veulent faire changement du soleil et de la plage. Les parcs et les terrains de jeu sont une excellente addition à notre qualité de vie et font de notre communauté un endroit plus désirable. »

« Ces fonds pour l'amélioration des parcs nous aideront à revitaliser ce terrain de jeu et à faire de Verona Beach une destination encore plus amusante, sécuritaire et conviviale pour la famille, a déclaré le membre de l'Assemblée George Amedore. Les travaux devant commencer au printemps, j'ai espoir qu'on pourra profiter du nouveau terrain de jeu amélioré l'été prochain.

« Depuis leur commencement, les Travaux de New York ont servi à relancer l'économie diversifiée de l'État grâce à un programme plus agressif et proactif. Aujourd'hui, je suis heureux de me joindre au Gouverneur Cuomo en annonçant une nouvelle subvention d'État au Schoharie Crossing State Historic Park, laquelle permettra la construction d'un terrain de jeu et d'installations. Je félicite le Gouverneur de son engagement et de son investissement dans le futur du comté de Montgomery via l'important programme des Travaux de New York. »

La construction de ces terrains de jeux devrait avoir lieu hors-saison afin que ces derniers puissent être utilisés au printemps prochain.

Les Parcs d'État prévoient réparer, moderniser ou créer plus de 50 terrains de jeu, particulièrement dans les parcs visités par beaucoup de familles. L'initiative Travaux de New York permet la création ou l'amélioration de 20 nouveaux terrains de jeu en vue de favoriser la fréquentation des parcs par les familles l'an prochain.

Le Bureau des parcs, des loisirs et de la préservation historique de l'État de New York supervise plus de 178 parcs d'État et 35 sites historiques. Pour plus de renseignements sur n'importe laquelle de ces aires de loisir, veuillez appeler au 518-474-0456 ou visiter le www.nysparks.com.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418